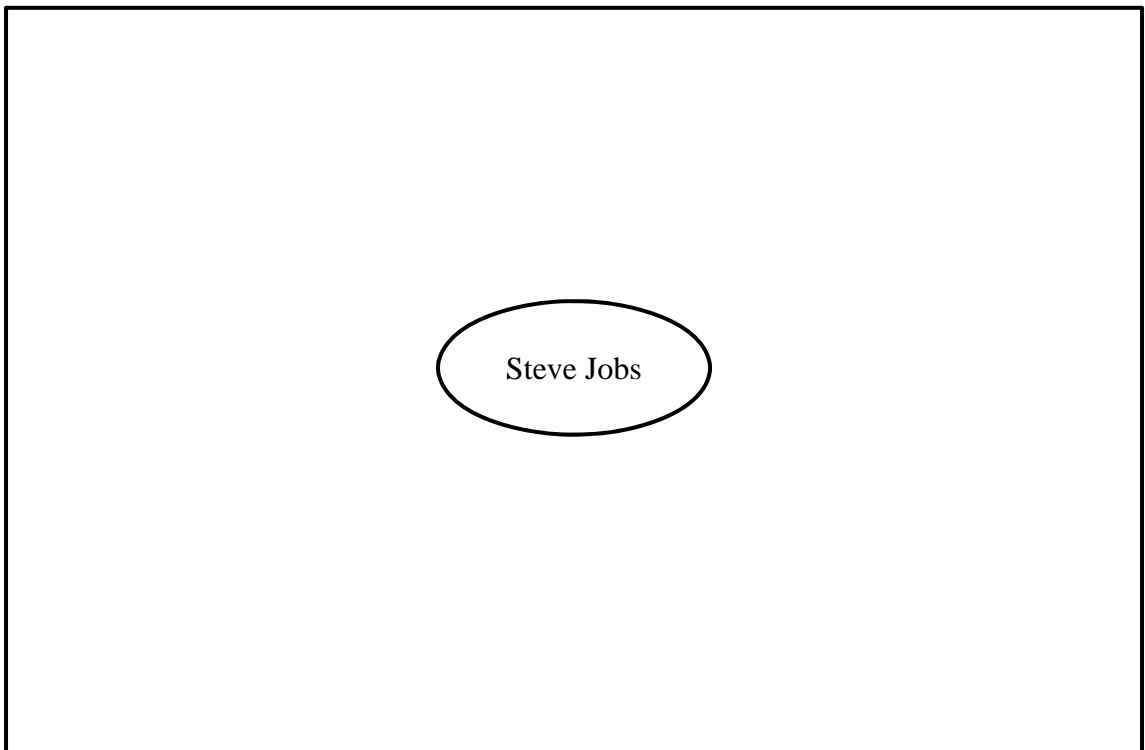


Steve Jobs' Commencement Address at Stanford University

パーソナル・コンピュータの製造・販売で世界初の成功を収めたアメリカの実業家・Steve Jobs。彼が Stephen Wozniak と共同で設立した Apple 社の製品は、パソコンにとどまらず、iPhone や iPad を通じてわれわれの生活に広く浸透しています。

2005 年 6 月、彼はスタンフォード大学の卒業式に招かれ、スピーチをしました。大学から巣立って行く学生へ向けて彼は、自身の人生をふり返り、そこから得られた教訓を 3 つの「ストーリー」として語りました。この教材ではその内、「苦い経験」と「本当に好きなこと」について語ったストーリーに焦点を当てます。みなさんにとっての「生涯にわたってやりたいこと」とは何でしょうか。

タスク 1 : ペアまたはグループで Steve Jobs について知っていることを出し合って、以下のマインドマップに書き込んでみましょう。



タスク 2 : スピーチを観てみましょう。

[memo]

My second story is about love and loss. I was lucky. I found what I loved to do early in life.

① Woz and I started Apple in my parents' garage

when I was 20. We worked hard, and in 10 years

Apple had grown from just the two of us in a garage into a \$2 billion company with over 4,000 employees. We'd just released our finest creation,

the Macintosh, a year earlier, and I had just turned 30, and then I got fired. How can you get fired from a company you started? Well, as Apple grew, we hired someone who I thought was very talented to run the company with me. And for the first year or so, things went well. But then our visions of the future began to diverge and eventually we had a falling out. When we did, our board of directors sided with him. And so at 30, I was out – and very publicly out. What had been the focus of my entire adult life was gone, and it was devastating.

I really didn't know what to do for a few months. I felt that I had let the previous generation of entrepreneurs down, that I had dropped the baton as it was being passed to me. I met with David Packard and Bob Noyce and tried to apologize for screwing up so badly. I was a very public failure, and I even thought about running away from the valley. But something slowly began to dawn on me, I still loved what I did. The turn of events at Apple had not changed that one bit. I had been rejected, but I was still in love, and so I decided to start over. I didn't see it then, but it turned out that getting fired from Apple was the best thing that could have ever happened to me. The heaviness of being successful was replaced by the lightness of being a beginner again, less sure about everything. It freed me to enter one of the most creative periods of my life.

During the next five years, I started a company named NeXT, another company named Pixar, and fell in love with an amazing woman who would become my wife. Pixar went on to create the world's first computer animated feature film, "Toy Story," and is now the most successful animation studio in the world.

In a remarkable turn of events, Apple bought NeXT, and I returned to Apple, and the technology we developed at NeXT is at the heart of Apple's current renaissance. And Laurene and I have a wonderful family together. I'm pretty sure none of this would have happened if I hadn't been fired from Apple. It was awful-tasting medicine, but I guess the patient needed it.

イラスト 1

スタンフォード大の卒業式で
スピーチをするジョブズ

Sometime life – sometimes life is going to hit you in the head with a brick, don't lose faith. I'm convinced that the only thing that kept me going was that I loved what I did. You've got to find what you love, and that is as true for your work as it is for your lovers. Your work is going to fill a large part of your life, and the only way to be truly satisfied is to do what you believe is great work, and the only way to do great work is to love what you do. If you haven't found it yet, keep looking and don't settle. As with all matters of the heart, you'll know when you find it. And like any great relationship, it just gets better and better as the years roll on, so keep looking – don't settle.

タスク 3 : 次の①～⑧の内容が述べられている箇所を で囲み, 番号を付けましよう (①は解答例として答えてあります)。

- ①会社を設立した年齢
- ②会社の成功を示す記述
- ③設立した会社を解雇された年齢
- ④お世話になった人たちに詫びて, シリコンバレーから逃げ出そうとしたこと
- ⑤解雇後しばらくして気付いた心境の変化
- ⑥彼が始めたもう一つの会社を作ったもの
- ⑦彼がどのようにして Apple に復帰したか
- ⑧自分が本当に満足のいく仕事をするには

イラスト 2
スピーチを聴いている卒業生たち

<Part 1>

イラスト3
Jobs と Woz がガレージで
パソコンを作っているところ

My second story is about love and loss. I was lucky. I found what I loved to do early in life. Woz and I started Apple in my parents' garage when I was 20. We worked hard, and in 10 years Apple had grown from just the two of us in a garage into a \$2 billion company with over 4,000 employees. We'd just released our finest creation, the Macintosh, a year earlier, and I had just turned 5 30, and then I got fired. How can you get fired from a company you started? Well, as Apple grew, we hired someone who I thought was very talented to run the company with me. And for the first had a falling out. When we did, our board of directors sided with him. And so at 30, I was out – and very publicly out. What had been the focus of my entire adult life was gone, and it was devastating.

タスク 1 : 本文中から説明に合致する語句を見つけましょう。

行数	語句	説明
2		a building for keeping a car in
3		a company with a large amount of profit
4		a satisfactory product like the Macintosh
4		at 30 years old
5		to lose one's job
6		having an ability to do something well
7		separate and go in different directions
8		to have an argument with somebody so that you are no longer friendly with them
8		supported a person or group
9		badly damaging, extremely shocking to a person

タスク 2 : 以下の文を意味のかたまりごとに「/」で切り、文の主語を , それを受
ける動詞を _____ でマークしましょう。

- 例 : / found / what I loved to do / early in life.
- we hired someone who I thought was very talented to run the company with me.
- But then our visions of the future began to diverge and eventually we had a falling out.
- When we did, our board of directors sided with him.
- What had been the focus of my entire adult life was gone, and it was devastating.

タスク 3 : 年表に出来事を整理しましょう。

year	age	events
	20	①
1983	28	He hired John Sculley, who became CEO of Apple.
1984	29	②
1985		③

タスク 4 : Jobs にとっての“what I loved to do”とは何だったのかペアで確認して、あなたの
言葉でまとめてみましょう。

タスク 5 : What is “what you love to do”?

<Part 2>

イラスト4
クビになりふさぎ込んでいる姿

I really didn't know what to do for a few months. I felt that I had let the previous generation of entrepreneurs down, that I had dropped the baton as it was being passed to me. I met with David Packard and Bob Noyce and tried to apologize for screwing up so badly. I was a very public failure, and I even thought about running away from the valley. But something
5 slowly began to dawn on me, I still loved what I did. The turn of events at Apple had not changed ①that one bit. I had been rejected, but I was still in love, and so I decided to start over. I didn't see ②it then, but it turned out that getting fired from Apple was the best thing that could have ever happened to me. The heaviness of being successful was replaced by the lightness of being a beginner again, less sure about everything. It freed me to enter one of the
10 most creative periods of my life.

タスク 1 : 本文中から説明に合致する語句を見つけましょう。

行数	語句	説明
2		people who makes money by starting or running business
3		tell someone that you are sorry that you have done something wrong
3		doing something badly or spoiling it
4		someone that is not successful, which is known about by most people
5		realize something for the first time
5		an unusual or unexpected change in what

		is happening
6		begin again
9		allowed someone to say and do what they want

タスク 2 : 以下の文を意味のかたまりごとに「/」で切り、文の主語を , それを受ける動詞を _____ でマークしましょう。

- 例 : / really / didn't know / what to do / for a few months.
- I felt that I had let the previous generation of entrepreneurs down,
- (I felt) that I had dropped the baton as it was being passed to me.
- I met with David Packard and Bob Noyce and tried to apologize for screwing up so badly.
- The turn of events at Apple had not changed that one bit.
- I didn't see it then, but it turned out that getting fired from Apple was the best thing that could have ever happened to me.
- The heaviness of being successful was replaced by the lightness of being a beginner again, less sure about everything.

タスク 3 : 下線部の that と it が指し示す部分を で囲み、番号を付けましょう。

タスク 4 : グループ内で、自分にとっての“the best thing that could have ever happened”を発表しましょう。

[memo]

<Part 3>

イラスト5
会社からトイ・ストーリーなどの
アニメ作品が飛び出すイメージ

During the next five years, I started a company named NeXT, another company named Pixar, and fell in love with an amazing woman who would become my wife. Pixar went on to create the worlds first computer animated feature film, “Toy Story,” and is now the most successful animation studio in the world.

5 In a remarkable turn of events, Apple bought NeXT, and I returned to Apple, and the technology we developed at NeXT is at the heart of Apple’s current renaissance. And Laurene and I have a wonderful family together. I’m pretty sure none of this would have happened if I hadn’t been fired from Apple. It was awful-tasting medicine, but I guess the patient needed it.

タスク 1 : 本文中から説明に合致する語句を見つけましょう。

行数	語句	説明
2		very good, especially in an unexpected way
5		unusual or surprising
6		a situation when there is new interest in a particular subject, form of art, etc. after a period when it was not very popular
8		having very bad or unpleasant kind of taste
8		someone who is receiving medical treatment from a doctor or in a hospital

タスク 2 : 以下の文を意味のかたまりごとに「/」で切り、動詞を _____ で、どこからどこまでがその目的語なのか、[]で囲んでマークしましょう。

- 例 : And / Laurene and I / have / [a wonderful family] / together.
- During the next five years, I started a company named NeXT, another company named Pixar, and fell in love with an amazing woman who would become my wife.
- Pixar went on to create the worlds first computer animated feature film, “Toy Story,” and is now the most successful animation studio in the world.
- In a remarkable turn of events, Apple bought NeXT, and I returned to Apple, and the technology we developed at NeXT is at the heart of Apple’s current renaissance.
- I’m pretty sure none of this would have happened if I hadn’t been fired from Apple.

タスク 3 : 年表に出来事を整理しましょう。

year	age	events
1986	31	He bought the computer graphic division of Lucasfilm, and started Pixar.
1991	36	He married Laurene Powell on March 18
1995	40	④
1996	41	⑤
1997	42	Apple joined Microsoft to release new versions of Microsoft Office for the Macintosh.
1998	43	iMac was released.
2000	45	He became CEO of Apple.
2001	46	iPod was released.
		He made a speech at Stanford University.

タスク 4 : ①What did he mean by the “awful-tasting medicine”?

②Who did he mean by “the patient”?

③Why do you think he used that word?

タスク 5 : 自分にとっての an “awful-tasting medicine”について考えてみましょう。



イラスト6
苦い薬（を飲む）イメージ

<Part 4>

イラスト7
起き上がろうとするジョブズの姿
(七転び八起きのイメージ)

Sometime life – sometimes life is going to hit you in the head with a brick, don't lose faith. I'm convinced that the only thing that kept me going was that I loved what I did. You've got to find what you love, and that is as true for your work as it is for your lovers. Your work is going to fill a large part of your life, and the only way to be truly satisfied is to do what you believe is
5 great work, and the only way to do great work is to love what you do. If you haven't found it yet, keep looking and don't settle. As with all matters of the heart, you'll know when you find it. And like any great relationship, it just gets better and better as the years roll on, so keep looking – don't settle.

タスク1：本文中から説明に合致する語句を見つけましょう。

行数	語句	説明
1		give someone a terrific shock
1		stop having a strong feeling of trust or confidence in something
2		was completely sure about something
4		feeling that something is as good as it should be
6		decide what you are going to do
7		year after year

タスク 2 : 以下の文を意味のかたまりごとに「/」で切り、動詞を_____で、どこからどこまでがその目的語なのか、[]で囲んでマークしましょう。

- 例 : Your work / is going to fill / [a large part of your life],
- I'm convinced that the only thing that kept me going was that I loved what I did.
- You've got to find what you love, and that is as true for your work as it is for your lovers.
- and the only way to be truly satisfied is to do what you believe is great work, and the only way to do great work is to love what you do.
- And like any great relationship, it just gets better and better as the years roll on, so keep looking – don't settle.

タスク 3 : Jobs のメッセージが論理的につながるように、カッコ内の中から最も適切な語句を選びましょう。

You've got to find what you love, and that is as true for your work as it is for your lovers.
(although, so, because, while)
your work is going to fill a large part of your life, and the only way to be truly satisfied is to do what you believe is great work, and the only way to do great work is to love what you do.
(However, In addition, For example, So)
If you haven't found it yet, keep looking and don't settle.

タスク 4 : Part 1~4 までの文章を読み返し、共感した・印象に残った一節、自分がスピーチする際に使って見たい表現を書き出してみよう。グループで、各自が選んだ表現を紹介し合い、なぜその表現を選んだのかを説明してみよう。

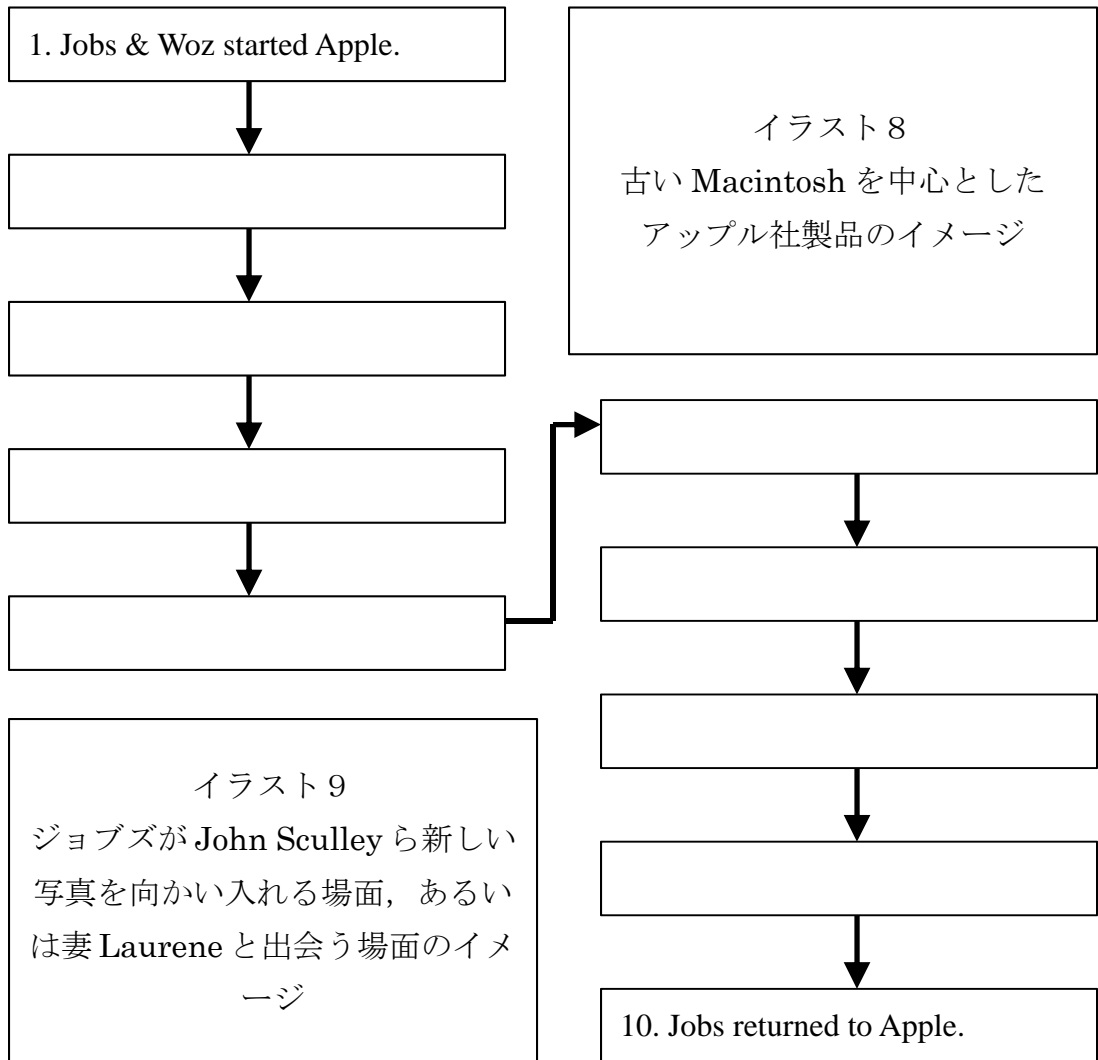
-
-
-

タスク 5 : 出来事を起きた順番に並べ, ストーリー全体の内容を英語で説明しましょう。

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| () Apple bought NeXT. | (10) Jobs returned to Apple. |
| () Jobs bought Pixar. | () Jobs started NeXT. |
| () Jobs got fired. | (1) Jobs & Woz started Apple. |
| () Jobs hired John Sculley*. | () Macintosh was released. |
| () Jobs met Laurene. | () Toy Story was released. |

*John Sculley is the person who Jobs thought was very talented to run Apple with him.

- 1 回目はペアの 2 人で協力して, 1 つの出来事ずつ語り手を交代しながら 4 分で行う。
- 2 回目はじゃんけんで勝った人が 3 分で行う。
- 3 回目は先ほどのじゃんけんで負けた人が 2 分で行う。



タスク 6 : 次の課題①～④のどれか 1 つを選び, 調査結果を次の時間に発表しましょう。

①Human relationship: Who are Woz, David Packard, Bob Noyce? Report in Japanese.

②Reason for the falling out: Jobs said, “But then our visions of the future began to diverge” in Part 1. But we need to hear what Jobs’ opponent, John Sculley, has to say about this. Find out what his side of the story is. Use the following site and report your findings in Japanese.

<<http://www.forbes.com/sites/davidcoursey/2012/01/13/john-sculley-tells-the-real-story-of-steve-jobs-firing/>>

③Which line of his speech in this second story do you think drew some laughter from the audience?

④Jobs は “… the only way to be truly satisfied is to do what you believe is great work” と言いましたが, 一方で “We cannot do great things on this Earth, only small thing with great love.” と言った人もいます。これは誰が行った言葉かを調べ, あなたはどちらの意見により共感するか, またなぜそちらに共感するのか。

イラスト 10

対立する 2 者の抽象的イメージ

イラスト 11
高校生がクラスで、あるいは卒業
式で後輩に向かってスピーチする
イメージ

<頂上タスク 1>

次の3つの質問に対する答えのうちどれか1つを題材にして、
200語程度のスピーチを作りましょう。

- (1) When you look back on your life, what was the best thing that could have ever happened to you?
- (2) Did you have any “awful tasting medicine” so far? If yes, what was it?
- (3) Have you found what you love to do? If yes, what is it?

スピーチには次の3つの内容を必ず入れること：

- ①どんなことか。
- ②そのことを選んだ理由。
- ③そのことがなければ、自分はどうなっていたか／どうなるか。

<頂上タスク 2>

作成したスピーチをグループ内・クラスで発表し、作品集を作りましょう。